

Menuett®

004667



SV DAMMSUGARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO STØVSUGER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL ODKURZACZ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN VACUUM CLEANER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE STAUBSAUGER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PÖLYNIMURI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR ASPIRATEUR

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL STOFZUIGER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

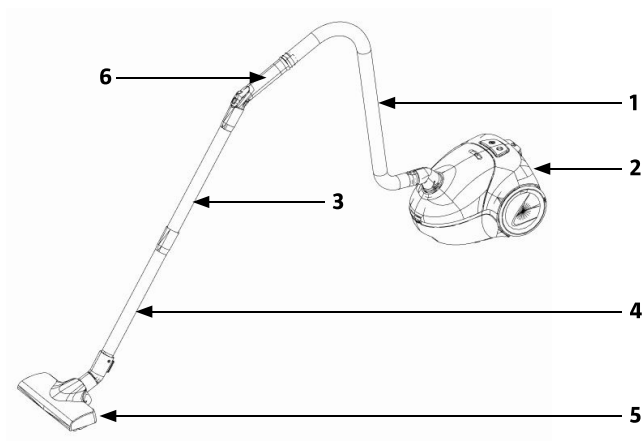
Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

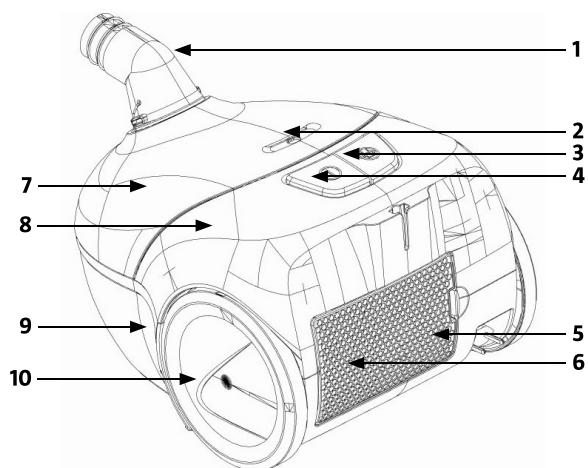
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

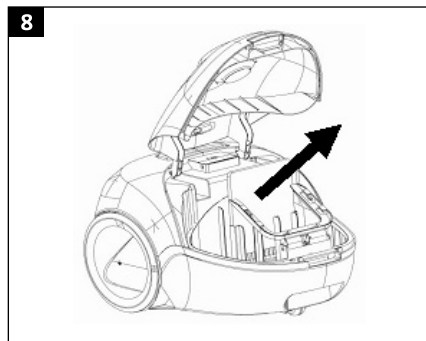
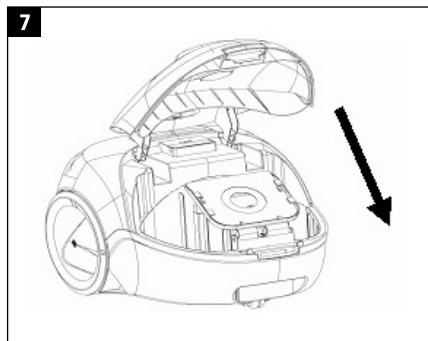
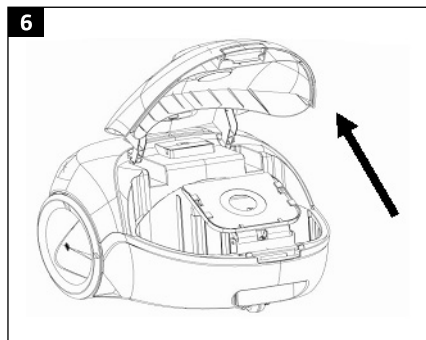
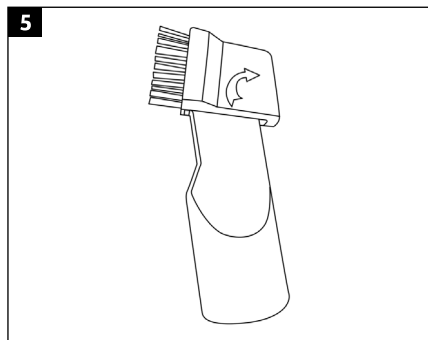
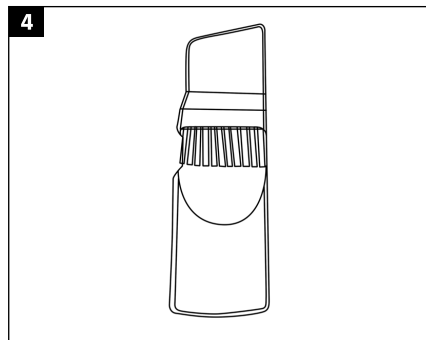
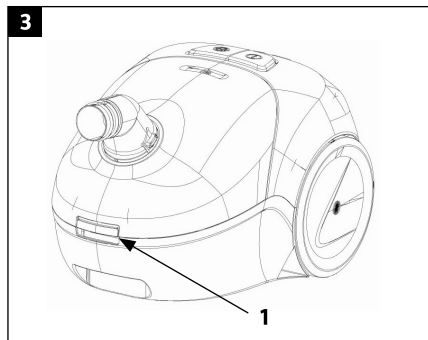


1

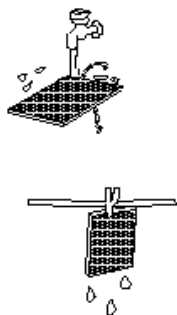


2

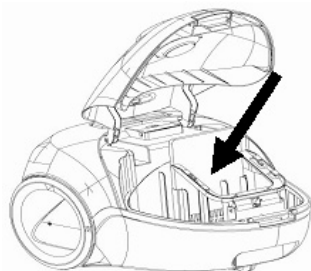




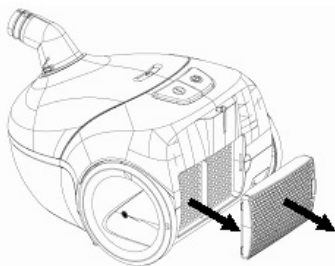
9



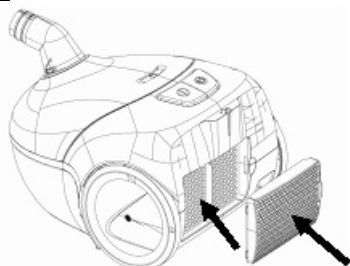
10



11



12



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Dammsugaren är endast avsedd för hushållsbruk.
- Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska apparater.
- Lämna aldrig dammsugaren utan uppsikt när stickproppen är isatt. Dra ut stickproppen innan filter demonteras samt när dammsugaren inte används.
- Använd inte dammsugaren utomhus eller på vått underlag – risk för elolycksfall.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Dammsugaren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Använd endast

tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

- Använd inte dammsugaren om sladden eller stickproppen är skadad, om dammsugaren inte fungerar normalt, om den utsatts för vatten eller om den är skadad på annat sätt. Lämna dammsugaren till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Bär eller dra inte dammsugaren i sladden. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter. Dra inte dammsugaren över sladden. Skydda sladden från varma ytor.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Hantera inte dammsugaren, sladden eller stickproppen med våta händer. Använd inte dammsugaren utomhus eller på våta underlag.
- För aldrig in några föremål eller kroppsdelar genom dammsugaren öppningar. Håll ventilationsöppningar rena.
- Håll hår, kläder, händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Använd inte dammsugaren

för att suga upp hårda eller vassa föremål som glas, spik, skruv, mynt och liknande.

- Använd inte dammsugaren för att suga upp brinnande eller glödande föremål, som tändstickor, cigaretter eller aska.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp antändlig vätska och använd den inte i närheten av sådan vätska.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp hälsoskadliga ämnen, som klorin, ammoniak och liknande.
- Använd inte dammsugaren i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd inte dammsugaren om inte alla filter är på plats.
- Sätt alla reglage i avstängt läge innan stickproppen sätts i eller dras ut.
- Var försiktig vid dammsugning av trappor.
- Dra ut stickproppen innan sugslangen ansluts eller lossas. Håll alltid i stickproppen när sladden rullas in.
- Använd dammsugaren endast på torrt underlag inomhus.
- Dammsugaren får endast användas på avsett sätt och i

enlighet med dessa anvisningar.

- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Motorn kan överhettas om insugsöppningen blockeras.
- Dammsugaren ska förvaras svalt och torrt inomhus när den inte används.
- Håll arbetsområdet torrt.
- Dränk inte dammsugaren i vatten eller annan vätska.
- Håll huvud, ansikte och övriga kroppsdelar borta från sugslangen och dammsugarens öppningar när sladden är isatt.
- Dammsug aldrig djur.

WARNING!

- **Om sugslangen sätts igen under dammsugning, stäng av dammsugaren och avlägsna blockeringen innan dammsugaren används igen.**
- **Använd inte dammsugaren nära värmekällor som radiatorer.**
- **Vidrör inte stickproppen med våta händer.**
- **Före dammsugning,**

avlägsna stora och/eller vassa föremål som kan skada dammbehållare eller slang.

- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Använd inte dammsugaren om inte alla filter är på plats.
- Om dammsugarens ljud blir gällare under användning är luftflödet blockerat. Stäng omedelbart av dammsugaren, dra ut stickproppen och rensa sugslangen och/eller rengör luftfiltret.
- Håll alltid i stickproppen när sladden rullas in.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Skyddsklass II.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Kabellängd	3 m

Prestandatester:

Denna universaldammsugare är testad enligt EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013 och EU 666/2013.

BESKRIVNING

1. Slang
2. Motorenhet
3. Förlängningsrör
4. Förlängningsrör
5. Golvmunstycke
6. Handtag

BILD 1

1. Sugmunstycke
2. Sugtrycksindikering
3. Sladdinrullningsknapp
4. Strömbrytare
5. Sladd
6. Utloppsgaller
7. Frontlucka
8. Bakre kåpa
9. Undre kåpa
10. Bakhjul

BILD 2

1. Spärr för frontlucka

BILD 3

MONTERING

OBS!

Dra alltid ut stickproppen före byte av tillbehör.

1. Tryck in sugslangen i sugstöppningen ovanpå apparaten tills den klickar på plats.
2. Tryck ihop de båda förlängningsrören.
3. Tryck fast förlängningsrören på handtaget.
4. Tryck fast golvmunstycket på förlängningsröret.

HANDHAVANDE

FÖRE ANVÄNDNING

OBS!

Apparatens sladd rullas in automatiskt.

När alla tillbehör är monterade, dra ut sladden till önskad längd och sätt i stickproppen.

En gul markering på sladden visar lämplig utdragningslängd. Dra inte ut sladden längre än till den röda markeringen.

1. Starta apparaten genom att trycka en gång på strömbrytaren.
2. Rulla in sladden genom att trycka på sladdinrullningsknappen. Håll alltid i stickproppen när sladden rullas in.

ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR

Elementmunstycke och borstmunstycke är kombinerade.

1. I läge 1 ser det ut som bilden nedan och används för svåråtkomliga ställen, som i och bakom radiatorer, i hörn, längs golvlistor, mellan dynor och liknande.

BILD 4

2. I läge 2 ser det ut som bilden nedan och används för möbler, ventilgaller, persienner och gardiner, böcker, lampskärmar, hyllor etc.

BILD 5

UNDERHÅLL

BYTE AV DAMMSUGARPÅSE

- Använd aldrig apparaten utan dammsugarpåse.
 - Det går inte att stänga dammbehållarens lock om dammsugarpåsen saknas eller inte är korrekt monterad.
1. Lossa slangen och öppna frontluckan.

BILD 6

2. Lossa dammsugarpåsen från hållaren.
3. Byt ut den fulla dammsugarpåsen mot en ny.
4. Stäng frontluckan och tryck den i lås.

BILD 7

RENGÖRING AV MOTORNS INLOPPSFILTER

- Rengör filtret minst 2 gånger per år eller när det syns att det är igensatt.
 - Använd aldrig apparaten utan filter. Det kan ge sämre sugförmåga och/eller skada motorn.
 - Stäng av apparaten och dra ut stickproppen före filterrengöring.
 - Tvätta inte filtret i tvättmaskin.
 - Torka inte filtret med hårtork eller liknande.
1. Dra dammsugarpåsen uppåt.
 2. Ta ut filtret.

BILD 8

3. Skölj filtret i ljummet vatten och låt torka helt.

BILD 9

4. Sätt tillbaka filtret.

BILD 10

RENGÖRING AV UTLOPPETS MIKROFILTER

1. Öppna utloppsgallret.

BILD 11

2. Ta ut mikrofiltret och rengör det noga.
3. Låt filtret lufttorka och sätt tillbaka det.
4. Stäng utloppsgallret.

BILD 12

PRODUKTDATABLAD (EU) 665/2013

a	Varumärke	Menuett
b	Modell	004667
c	Energieffektivitetsklass	B
d	Indikativ årlig energiförbrukning i kWh per år, baserat på 50 städtillfällen. Den faktiska årliga energiförbrukningen beror på hur maskinen används.	29.4
e ¹	Klass avseende rengöringsprestanda på matta	NA
e ²	Ej lämplig för användning på mattor med det medföljande munstycket.	NA
f ¹	Klass avseende rengöringsprestanda på hårt golv	E
f ²	Ej lämplig för användning på hårda golv med det medföljande munstycket.	D
g	Partikelutsläppsklass	E
h	Ljudeffektnivå (dB(A))	80
i	Angiven märkeffekt (W)	750

SIKKERHETSANVISNINGER

- Støvsugeren er kun beregnet på bruk i private husholdninger.
- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker elektriske apparater.
- Støvsugeren må ikke forlates uten tilsyn når støpselet er koblet til stikkontakten. Trekk ut støpselet før filteret demonteres og når apparatet ikke er i bruk.
- Støvsugeren må ikke brukes utendørs eller på vått underlag – fare for el-ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Støvsugeren skal bare brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Bruk bare tilbehør som anbefales av produsenten.
- Ikke bruk støvsugeren hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis støvsugeren ikke fungerer normalt, hvis det har blitt utsatt for vann, eller hvis det er skadet på andre måter. Lever støvsugeren til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Ikke bær eller trekk støvsugeren i ledningen. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Ikke trekk støvsugeren over ledningen. Beskytt ledningen mot varme flater.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke berør støvsugeren, ledningen eller støpselet med våte hender. Ikke bruk støvsugeren utendørs eller på våte underlag.
- Ikke stikk gjenstander eller kroppsdeler inn i åpningene på støvsugeren. Hold ventilasjonsåpningene rene.
- Hold hår, klær, hender og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp harde eller skarpe gjenstander som glass, spiker, skruer, mynter og lignende.

- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp brennende eller glødende gjenstander som fyrstikker, sigaretter eller aske.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp brennbare væsker eller brukes i nærheten av slike væsker.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp helseskadelige stoffer som klorin, ammoniakk og lignende.
- Ikke bruk støvsugeren i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Ikke bruk støvsugeren hvis ikke alle filtrene er på plass.
- Skru av alle innstillinger før støpselet settes inn eller trekkes ut.
- Vær forsiktig ved støvsuging av trapper.
- Koble fra støpselet før sugeslangen kobles til eller fra. Hold alltid i støpselet når ledningen rulles inn.
- Bruk støvsugeren kun på tørt underlag innendørs.
- Støvsugeren skal bare brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Hvis ledningen eller støpselet

er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.

- Motoren kan bli overopphetet hvis innsugingsåpningen blokkeres.
- Støvsugeren skal oppbevares kjølig og tørt innendørs når den ikke er i bruk.
- Hold arbeidsområdet tørt.
- Ikke senk støvsugeren ned i vann eller annen væske.
- Hold hode, ansikt og andre kroppsdeler unna sugeslangen og apparatets åpninger når støpselet er koblet til.
- Støvsug aldri dyr.

ADVARSEL!

- **Hvis sugeslangen tettes igjen under støvsuging, må du slå av støvsugeren og fjerne blokkeringen før støvsugeren brukes igjen.**
- **Støvsugeren må ikke brukes nær varmekilder som radiatorer.**
- **Ikke berør støpselet med våte hender.**
- **Før støvsuging må du fjerne store og/eller skarpe gjenstander som kan skade støvbeholder eller slange.**

- **Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.**
- **Ikke bruk støvsugeren hvis ikke alle filtrene er på plass.**
- **Hvis lyden fra støvsugeren blir mer skingrende under bruk, er luftstrømmen blokkert. Slå straks av støvsugeren, trekk ut støpselet og rens sugeslangen og/eller rengjør filteret.**
- **Hold alltid i støpselet når ledningen rulles inn.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Beskyttelsesklasse II.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Kabellengde	3 m

Ytelsestester:

Denne universalstøvsugeren er testet iht. EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013 og EU 666/2013.

BESKRIVELSE

1. Slange
2. Motorenhet
3. Forlengelsesrør
4. Forlengelsesrør
5. Gulvmunnstykke
6. Håndtak

BILDE 1

1. Sugemunnstykke
2. Sugetrykkindikator
3. Ledningsopp Hullingsknapp
4. Strømbryter
5. Ledning
6. Utløpsgitter
7. Frontluke
8. Bakre deksel
9. Nedre deksel
10. Bakhjul

BILDE 2

1. Sperre for frontluke

BILDE 3

MONTERING

MERK!

Trekk alltid ut støpselet før bytte av tilbehør.

1. Trykk sugeslangen inn i innsugingsåpningen oppå apparatet til den klikker på plass.
2. Trykk sammen begge forlengelsesrørene.
3. Trykk fast forlengelsesrøret på håndtaket.
4. Trykk gulvmunnstykket fast på forlengelsesrøret.

BRUK

FØR BRUK

ADVARSEL!

Apparatets ledning rulles inn automatisk.

Når alle tilbehør er montert, trekker du ut

ledningen til ønsket lengde og setter inn stikkkontakten. En gul markering på ledningen viser passende lengde. Ikke trekk ledningen lenger ut enn til den røde markeringen.

1. Slå på apparatet ved å trykke én gang på strømbryteren.
2. Rull inn ledningen ved å trykke på ledningsopprullingsknappen. Hold alltid i støpselet når ledningen rulles inn.

BRUK AV TILBEHØR

Elementmunnstykket og børstemunnstykket er kombinert.

1. I posisjon 1 ser det ut som bildet nedenfor og brukes på steder som er vanskelig å nå, som i og bak radiatorer, i hjørner, langs gulvlist, mellom puter og lignende.

BILDE 4

2. I posisjon 2 ser det ut som bildet nedenfor og brukes på møbler, ventilgitter, persienn og gardiner, bøker, lampeskjermer, hyller etc.

BILDE 5

VEDLIKEHOLD

BYTTE STØVSUGERPOSE

- Bruk aldri apparatet uten støvsugerpose.
 - Det er ikke mulig å stenge støvbeholderens logg dersom det mangler støvsugerpose eller den ikke er riktig montert.
1. Løsne slangen og åpne frontluken.

BILDE 6

2. Løsne støvsugerposen fra holderen.
3. Bytt ut den fulle støvsugerposen med en ny.
4. Lukk frontluken og trykk den i lås.

BILDE 7

RENGJØRING AV MOTORENS INNTAKSFILTER

- Filteret skal rengjøres minst to ganger i året eller når det er tett.
 - Bruk aldri apparatet uten filter. Det kan gi dårligere sugeevne og/eller skade motoren.
 - Slå av apparatet og trekk ut stikkkontakten før filterrengjøring.
 - Filteret må ikke vaskes i vaskemaskin.
 - Filteret må ikke tørkes med hårføner eller lignende.
1. Trekk støvsugerposen oppover.
 2. Ta ut filteret.

BILDE 8

3. Skyll filteret i lunkent vann og la det tørke helt.

BILDE 9

4. Sett filteret tilbake på plass.

BILDE 10

RENGJØRING AV UTLØPETS MIKROFILTER

1. Åpne utløpsgitteret.

BILDE 11

2. Ta ut mikrofilteret og rengjør det nøye.
3. La luftfilteret lufttørke og sett det tilbake.
4. Lukk utløpsgitteret.

BILDE 12

PRODUKTDATABLAD (EU) 665/2013

a	Varemerke	Menuett
b	Modell	004667
c	Energieffektivitetsklasse	B
d	Anslag for årlig energiforbruk i kWh per år, basert på 50 gangers bruk. Det faktisk årlige energiforbruket avhenger av hvordan maskinen brukes.	29.4
e ¹	Klasse for rengjøringsytelse på teppe	NA
e ²	Ikke egnet for bruk på tepper med munnstykket som følger med.	NA
f ¹	Klasse for rengjøringsytelse på hardt gulv	E
f ²	Ikke egnet for bruk på harde gulv med munnstykket som følger med.	D
g	Partikkelutslippsklasse	E
h	Lydeffektnivå (dB(A))	80
i	Nominell effekt (W)	750

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Używając urządzeń elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Nigdy nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda. Wyciągnij wtyk z gniazda przed wyjęciem filtra oraz kiedy nie używasz odkurzacza.
- Nie używaj odkurzacza na świeżym powietrzu ani na mokrym podłożu – stwarza to zagrożenie porażenia prądem.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Odkurzacza można używać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem i z instrukcją obsługi. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie używaj odkurzacza, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone, odkurzacz nie działa normalnie, został narażony na kontakt z wodą lub uszkodzony w inny sposób. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj odkurzacza do autoryzowanego serwisu.
- Nie przenoś ani nie ciągnij odkurzacza, trzymając go za przewód. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami. Nie przejeżdżaj odkurzaczem po przewodzie. Chroń przewód przed gorącymi powierzchniami.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nie dotykaj odkurzacza, przewodu ani wtyku mokrymi

rękoma. Nie używaj odkurzacza na zewnątrz pomieszczeń ani na mokrym podłożu.

- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała w otwory odkurzacza. Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia w czystości.
- Trzymaj ręce i inne części ciała w bezpiecznej odległości od ruchomych części urządzenia.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety itp.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania cieczy ani palących się lub żarzących przedmiotów, takich jak zapałki, papierosy czy popiół.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania cieczy palnych ani w ich pobliżu.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania substancji szkodliwych dla zdrowia, takich jak chlor, amoniak itp.

- Nie używaj odkurzacza w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie używaj odkurzacza, jeżeli nie zamontowano w nim wszystkich filtrów.
- Przed wyjęciem wtyku z gniazda lub włożeniem wtyku do gniazda ustaw wszystkie regulatory w położeniu wyłączonym.
- Zachowuj ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Przed podłączaniem i odłączaniem węża ssącego zawsze wyciągaj wtyk z gniazda. Podczas zwijania przewodu zawsze przytrzymuj wtyk.
- Używaj odkurzacza wyłącznie na suchych powierzchniach wewnątrz pomieszczeń.
- Odkurzacza można używać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem i z instrukcją obsługi.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony

w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- Silnik może ulec przegrzaniu, jeżeli otwór zasysania będzie niedrożny.
- Nieużywany odkurzacz powinien być przechowywany w suchym i chłodnym miejscu wewnątrz pomieszczeń.
- Zadbaj o to, by środowisko pracy nie było mokre.
- Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie ani innych cieczach.
- Kiedy przewód jest podłączony do gniazda, trzymaj głowę, twarz i pozostałe części ciała z dala od węża ssącego i otworów odkurzacza.
- Nigdy nie odkurzaj zwierząt.

OSTRZEŻENIE!

- **Jeżeli podczas odkurzania zapcha się wąż, wyłącz odkurzacz i usuń blokujący przedmiot, zanim ponownie użyjesz odkurzacza.**
- **Nie używaj odkurzacza w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów.**
- **Nie dotykaj wtyku mokrymi rękoma.**

- **Przed przystąpieniem do odkurzania usuń duże i/lub ostre przedmioty, które mogą uszkodzić zbiornik na kurz lub wąż.**
- **Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.**
- **Nie używaj odkurzacza, jeżeli nie zamontowano w nim wszystkich filtrów.**
- **Jeśli odkurzacz zacznie wydawać głośniejsze odgłosy podczas użytkowania, oznacza to, że zablokowany jest przepływ powietrza. Niezwłocznie wyłącz odkurzacz, wyciągnij wtyk z gniazda i wyczyść wąż i/lub filtr powietrza.**
- **Podczas zwijania przewodu zawsze przytrzymuj wtyk.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Klasa ochronności: II.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	750 W
Długość przewodu	3 m

Testy właściwości użytkowych:

Ten odkurzacz uniwersalny został przetestowany zgodnie z normami: EN 60312-1:2013, UE 1275/2008, UE 665/2013 i UE 666/2013.

OPIS

1. *Wąż*
2. *Moduł silnika*
3. *Rura przedłużająca*
4. *Rura przedłużająca*
5. *Końcówka do podłóg*
6. *Uchwyt*

RYS. 1

1. *Dysza ssąca*
2. *Wskaźnik ciśnienia ssącego*
3. *Przycisk zwijania przewodu*
4. *Przetącznik*
5. *Przewód*
6. *Kratka wylotu*
7. *Komora przednia*
8. *Tyłna część obudowy*
9. *Obudowa dolna*
10. *Koło tylne*

RYS. 2

1. *Blokada komory przedniej*

RYS. 3

MONTAŻ

UWAGA!

Zawsze wyciągaj wtyk z gniazda przed wymianą akcesoriów.

1. Wsuń i dociśnij wąż ssący do otworu zasysania nad górze urządzenia – kliknięcie oznacza, że wąż zablokował się w prawidłowej pozycji.
2. Wsuń jedną rurę przedłużającą w drugą.
3. Wsuń rurę przedłużającą w uchwyt.
4. Wsuń końcówkę podłogową w rurę przedłużającą.

OBSŁUGA

PRZED UŻYCIEM

UWAGA!

Przewód odkurzacza zwija się automatycznie.

Po zamontowaniu wszystkich akcesoriów rozwin przewód na żądaną długość i podłącz wtyk do gniazda. Żółte oznaczenie na przewodzie sygnalizuje prawidłową długość rozwinięcia przewodu. Nie wyciągaj więcej przewodu niż do miejsca z czerwonym oznaczeniem.

1. Włącz urządzenie, naciskając przetącznik raz.
2. Zwin przewód, naciskając przycisk zwijania. Podczas zwijania przewodu zawsze przytrzymuj wtyk.

STOSOWANIE AKCESORIÓW

Ssawka szczelinowa i ssawka szczotkowa są ze sobą połączone.

1. W położeniu 1 końcówka wygląda jak na zdjęciu poniżej i służy do dotarcia w trudno dostępne miejsca, jak np. za kaloryferem, w narożnikach, wzdłuż listew przypodłogowych, pomiędzy poduszkami itp.

RYS. 4

2. W położeniu 2 końcówka wygląda jak na zdjęciu poniżej i służy do odkurzania mebli, kratki wentylacyjnych, żaluzji, książek, abażurów, pótek itp.

RYS. 5

KONSERWACJA

WYMIANA WORKA DO ODKURZACZA

- Nigdy nie używaj urządzenia bez worka do odkurzacza.
 - Jeśli worek nie został poprawnie zamontowany lub wcale go nie zamontowano, pokrywa zbiornika na kurz nie zamknie się.
1. Odłącz wąż i otwórz pokrywę przednią.

RYS. 6

2. Wyciągnij worek z pojemnika.
3. Wymień pełny worek na kurz na nowy.
4. Zatrzasknij pokrywę.

RYS. 7

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA DOPROWADZANEGO DO SILNIKA

- Czyść filtr co najmniej dwa razy w roku lub gdy widoczne są oznaki niedrożności.
 - Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez zamontowanego filtra. Może to obniżyć moc ssania i/lub uszkodzić silnik.
 - Przed wyczyszczeniem filtra wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
 - Nie pierz filtra w pralce.
 - Nie susz filtra suszarką do włosów itp.
1. Wyjmij worek, ciągnąc go w górę.
 2. Wyjmij filtr.

RYS. 8

3. Wypłucz filtr w letniej wodzie i pozostaw go do wyschnięcia.

RYS. 9

4. Załóż filtr z powrotem na miejsce.

RYS. 10

CZYSZCZENIE MIKROFILTRA WYLOTU

1. Otwórz kratkę wylotową.

RYS. 11

2. Wyciągnij mikrofiltr i dobrze go wyczyść.
3. Wysusz filtr na powietrzu, a następnie go załóż z powrotem.
4. Zamknij kratkę wylotową.

RYS. 12

KARTA PRODUKTU (UE) 665/2013

a	Marka	Menuett
b	Model	004667
c	Klasa efektywności energetycznej	B
d	Podane roczne zużycie energii w kWh na rok przy założeniu 50-krotnego sprzątnia. Rzeczywiste roczne zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	29.4
e ¹	Klasa dotycząca wydajności sprzątnia dywanu/ wykładziny	NA
e ²	Nieodpowiedni do użytku na dywanach/ wykładzinach z załączoną końcówką.	NA
f ¹	Klasa dotycząca wydajności sprzątnia twardej podłogi	E
f ²	Nieodpowiedni do użytku na twardych podłogach z załączoną końcówką.	D
g	Klasa reemisji kurzu	E
h	Poziom mocy akustycznej (dB(A))	80
w	Podana moc znamionowa (W)	750

SAFETY INSTRUCTIONS

- The vacuum cleaner is only intended for domestic use.
- Always follow the safety instructions when using electrical appliances.
- Never leave the vacuum cleaner unattended when plugged in. Unplug before removing the filter and when the vacuum cleaner is not in use.
- Do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces – risk of electric shock.
- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use.
- Do not allow children to play with the appliance.
- The vacuum cleaner must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug are damaged, if the vacuum cleaner is not working properly, if it has been exposed to water, or if it is damaged in any other way. Take the vacuum cleaner to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Do not carry or pull the vacuum cleaner by the power cord. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Do not pull the vacuum cleaner over the power cord. Protect the power cord from hot surfaces.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Do not handle the vacuum cleaner, power cord or the plug with wet hands. Do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces.

- Never poke any objects or parts of your body in the openings on the vacuum cleaner. Keep the ventilation openings clean.
- Keep your hair, clothes, hands and other parts of your body away from the moving parts.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up hard or sharp objects such as glass, nails, coins and the like.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up burning or glowing objects such as matches, cigarettes or hot ash.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up flammable liquids or use it in the vicinity of such liquids.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up substances harmful to health such as chlorine, ammonia and the like.
- Do not use the vacuum cleaner in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Do not use the vacuum cleaner unless all the filters are in place.
- Check that all the controls are switched off before plugging in or unplugging the plug.
- Be careful when vacuum cleaning stairs.
- Pull out the plug before connecting or disconnecting the suction hose. Always hold on to the plug when winding in the power cord.
- Only use the vacuum cleaner on dry surfaces indoors.
- The vacuum cleaner must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- The motor can overheat if the intake openings are blocked.
- Store the vacuum cleaner in a cool and dry place indoors when not in use.

- Keep the work area dry.
- Do not immerse the vacuum cleaner in water or any other liquid.
- Keep your head, face and other body parts away from the suction hose and openings on the vacuum cleaner when it is plugged in.
- Never use the vacuum cleaner on animals.

WARNING!

- **If the suction hose gets blocked while vacuuming, switch off the vacuum cleaner and remove the blockage before using the vacuum cleaner again.**
- **Do not use the vacuum cleaner near sources of heat, such as radiators.**
- **Do not touch the plug with wet hands.**
- **Before vacuuming, remove large and/or sharp objects that can damage the dust container or hose.**
- **Do not pull the power cord to unplug the plug.**
- **Do not use the vacuum**

cleaner unless all the filters are in place.

- **If the sound of the vacuum cleaner becomes high-pitched when in use this means the air flow is blocked. Switch off the vacuum cleaner immediately, pull out the plug and clear the suction hose and/or clean the air filter.**
- **Always hold on to the plug when winding in the power cord.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety class II.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	750 W
Cord length	3 m

Performance tests:

This universal vacuum cleaner has been tested in compliance with EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013 and EU 666/2013.

DESCRIPTION

1. *Hose*
2. *Motor unit*
3. *Extension tube*
4. *Extension tube*
5. *Floor nozzle*
6. *Handle*

FIG. 1

1. *Suction nozzle*
2. *Suction pressure indicator*
3. *Cord rewind button*
4. *Power switch*
5. *Power cord*
6. *Outlet grille*
7. *Front panel*
8. *End cover*
9. *Bottom cover*
10. *Back wheel*

FIG. 2

1. *Catch for front panel*

FIG. 3

ASSEMBLY

NOTE:

Always pull out the plug before changing accessories.

1. Push the suction hose into the intake opening on top of the appliance until it clicks in place.
2. Press both extension tubes together.
3. Press the full extension tube onto the handle.
4. Press the floor nozzle onto the extension tube.

USE

BEFORE USE

NOTE:

The power cord on the appliance winds in automatically.

Once all the accessories are fitted, extend the power cord to the required length and plug in. A yellow mark on the power cord shows a suitable extension length. Do not pull out the power cord past the red mark.

1. Start the appliance by pressing the power switch once.
2. Wind in the power cord by pressing the rewind button. Always hold on to the plug when winding in the power cord.

USING ACCESSORIES

There is a combined radiator and brush nozzle.

1. Position 1 as shown in the diagram is used for places that are hard to reach, such as behind radiators, corners, skirting boards, and between cushions etc.

FIG. 4

2. Position 2 as shown in the diagram is used for furniture, ventilation grilles, Venetian blinds and curtains, books, lamp shades, shelves, etc.

FIG. 5

MAINTENANCE

REPLACING THE DUST BAG

- Never use the appliance without a dust bag.
 - It will not be possible to close the dust bag cover without a dust bag, or if the bag is not properly fitted.
1. Release the hose and open the front panel.

FIG. 6

2. Release the dust bag from the holder.
3. Replace the full dust bag with a new one.
4. Close the front panel and press to lock in place.

FIG. 7

CLEANING THE INLET FILTER

- Clean the filter at least 2 times a year, or when you can see that it is clogged.
 - Never use the appliance without a filter. This can reduce the suction power and/or damage the motor.
 - Switch off the appliance and unplug before cleaning the filter.
 - Do not wash the filter in a washing machine.
 - Do not dry the filter with a hair dryer, or equivalent.
1. Pull the dust bag straight up.

2. Take out the filter.

FIG. 8

3. Rinse the filter in lukewarm water and wait until it is completely dry.

FIG. 9

4. Replace the filter.

FIG. 10

CLEANING THE MICROFILTER FOR THE OUTLET

1. Open the outlet grille.

FIG. 11

2. Remove the microfilter and clean it.
3. Replace the filter when it is dry.
4. Close the outlet grille.

FIG. 12

PRODUCT DATA SHEET (EU) 665/2013

a	Brand	Menuett
b	Model	004667
c	Energy efficiency class	B
d	Indicative annual energy consumption in kWh per year, based on 50 applications. The actual annual energy consumption depends on how the machine is used.	29.4
e ¹	Class referring to cleaning performance on carpet	NA
e ²	Not suitable to use on carpets with the supplied nozzle.	NA
f ¹	Class referring to cleaning performance on hard floor	E
f ²	Not suitable to use on hard floors with the supplied nozzle.	D
g	Particle emission class	E
h	Sound power level (dB(A))	80
i	Specified rated output (W)	750

SICHERHEITSHINWEISE

- Der Staubsauger ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Befolgen Sie immer die grundlegenden Sicherheitshinweise bei der Verwendung elektrischer Geräte.
- Lassen Sie den Staubsauger niemals unbeaufsichtigt, wenn der Stecker eingesteckt ist. Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Filter herausnehmen und wenn der Staubsauger nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen, es besteht Stromschlaggefahr.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Der Staubsauger darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden.
- Der Staubsauger darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, Wasser ausgesetzt war oder anderweitig beschädigt ist. Bringen Sie den Staubsauger zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einem zugelassenen Servicevertreter.
- Den Staubsauger nicht am Kabel tragen oder ziehen. Das Kabel vor Wärme, Öl und scharfen Kanten schützen. Den Staubsauger nicht am Kabel ziehen. Das Kabel vor warmen Oberflächen schützen.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Den Staubsauger, das Kabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen. Den Staubsauger nicht im

Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden.

- Keine Gegenstände oder Körperteile durch die Öffnungen des Staubsaugers einführen. Die Ventilationsöffnungen müssen immer sauber sein.
- Haare, Kleidung, Hände und andere Körperteile dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von harten oder scharfen Gegenständen wie Glas, Nägeln, Schrauben, Münzen usw.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennenden oder glühenden Gegenständen wie Zahnstocher, Zigaretten oder Asche.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennbaren Flüssigkeiten. Verwenden Sie den Staubsauger auch nicht in der Nähe von solchen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von

gesundheitsschädlichen Substanzen wie Chlor, Ammoniak usw.

- Verwenden Sie den Staubsauger nicht in explosiven Umgebungen, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur, wenn alle Filter eingesetzt sind.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Seien Sie vorsichtig beim Saugen von Treppen.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor der Saugschlauch angeschlossen oder entfernt wird. Halten Sie den Stecker beim Aufwickeln des Kabels fest.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur auf trockenen Oberflächen im Haus.
- Der Staubsauger darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.
- Sind Kabel oder Stecker beschädigt, ist das betreffende Teil zur Gefahrenvermeidung

von einem autorisierten Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person auszutauschen.

- Der Motor kann überhitzen, wenn die Ansaugöffnung blockiert ist.
- Der Staubsauger muss in einem kühlen und trockenen Raum aufbewahrt werden, wenn er nicht verwendet wird.
- Der Arbeitsbereich muss trocken sein.
- Den Staubsauger niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Kopf, Gesicht und andere Körperteile vom Saugschlauch und den Öffnungen des Staubsaugers fernhalten, wenn das Kabel eingesteckt ist.
- Keine Tiere mit dem Staubsauger absaugen.

WARNUNG!

- **Verstopft der Saugschlauch während des Staubsaugens, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die Verstopfung, bevor Sie den Staubsauger wieder verwenden.**
- **Den Staubsauger nicht in der Nähe von**

Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern verwenden.

- **Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.**
- **Vor dem Staubsaugen große bzw. scharfe Gegenstände, die den Staubbehälter oder den Schlauch beschädigen können, entfernen.**
- **Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.**
- **Verwenden Sie den Staubsauger nur, wenn alle Filter eingesetzt sind.**
- **Wird das Geräusch des Staubsaugers während der Verwendung lauter, ist der Luftstrom blockiert. Schalten Sie den Staubsauger sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie den Saugschlauch bzw. den Luftfilter.**
- **Halten Sie den Stecker beim Aufwickeln des Kabels fest.**

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.



Schutzklasse II.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	750 W
Kabellänge	3 m

Leistungsprüfungen:

Dieser Universalstaubsauger wurde gemäß
EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013
und EU 666/2013 geprüft.

BESCHREIBUNG

1. Schlauch
2. Motoreinheit
3. Verlängerungsrohr
4. Verlängerungsrohr
5. Bodendüse
6. Griff

ABB. 1

1. Saugdüse
2. Saugdruckmarkierung
3. Kabelaufwicklung
4. Ein-/Aus Taste
5. Kabel
6. Abluftgitter
7. Frontklappe
8. Hintere Abdeckung
9. Bodenabdeckung
10. Hinterrad

ABB. 2

1. Verriegelung der Frontklappe

ABB. 3

MONTAGE

ACHTUNG!

Immer den Stecker ziehen, bevor Zubehör gewechselt wird.

1. Den Saugschlauch in die Ansaugöffnung auf der Geräteoberseite stecken, bis er einrastet.
2. Die beiden Verlängerungsrohre zusammendrücken.
3. Die Verlängerungsrohre in den Griff stecken.
4. Die Bodendüse in das Verlängerungsrohr stecken.

BEDIENUNG

VOR DER VERWENDUNG

ACHTUNG!

Das Gerätekabel wird automatisch eingerollt.

Wenn sämtliche Zubehörteile montiert sind, das Kabel auf die gewünschte Länge herausziehen und den Stecker in die Steckdose stecken. Die gelbe Markierung am Kabel zeigt die geeignete Kabellänge an. Das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus ziehen.

1. Das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Aus-Taste einschalten.
2. Zum Aufwickeln des Kabels die Kabelaufwicklungstaste drücken. Halten Sie den Stecker beim Aufwickeln des Kabels fest.

VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

Heizkörperdüse und Bürstendüse sind miteinander kombiniert.

1. Stellung 1 entspricht der Abbildung unten und wird für schwer zugängliche Stellen verwendet, z. B. in und hinter Heizkörpern, in Ecken, entlang Fußbodenleisten, zwischen Polstern etc.

ABB. 4

2. Stellung 2 entspricht der Abbildung unten und wird für Möbel, Lüftungsgitter, Jalousien und Gardinen, Bücher, Lampenschirme, Regale etc. verwendet.

ABB. 5**PFLEGE****WECHSEL DES STAUBSAUGERBEUTELS**

- Das Gerät niemals ohne Staubsaugerbeutel verwenden.
 - Der Deckel des Staubbehälters lässt sich nicht schließen, wenn der Staubsaugerbeutel fehlt oder nicht richtig eingesetzt ist.
1. Schlauch lösen und die Frontklappe öffnen.

ABB. 6

2. Den Staubsaugerbeutel aus der Halterung lösen.
3. Den vollen Staubsaugerbeutel gegen einen neuen austauschen.
4. Die Frontklappe schließen und einrasten lassen.

ABB. 7**REINIGUNG DES MOTOREINLASSFILTERS**

- Den Filter mindestens zweimal jährlich reinigen oder immer dann, wenn er sichtbar verstopft ist.
- Das Gerät niemals ohne Filter verwenden. Dies kann die Saugleistung beeinträchtigen und/oder den Motor beschädigen.
- Das Gerät vor der Filterreinigung ausschalten und den Stecker ziehen.
- Den Filter nicht in der Waschmaschine reinigen.
- Den Filter nicht mit einem Föhn o. Ä. trocknen.

1. Den Staubsaugerbeutel nach oben ziehen.
2. Den Filter entfernen.

ABB. 8

3. Den Filter unter lauwarmem Wasser ausspülen und vollständig trocknen lassen.

ABB. 9

4. Den Filter wieder einsetzen.

ABB. 10**REINIGUNG DES MIKROFILTERS AM AUSLASS**

1. Auslassgitter öffnen.

ABB. 11

2. Den Mikrofilter herausnehmen und gründlich reinigen.
3. Filter trocknen lassen und wieder einsetzen.
4. Auslassgitter schließen.

ABB. 12

PRODUKTDATENBLATT (EU) 665/2013

a	Marke	Menuett
b	Modell	004667
c	Energieeffizienzklasse	B
d	Indikativer jährlicher Energieverbrauch in kWh pro Jahr, basierend auf 50 Reinigungsvorgängen. Der tatsächliche jährliche Energieverbrauch hängt von der Verwendung des Gerätes ab.	29.4
e ¹	Reinigungsleistungsklasse auf Teppich	-
e ²	Mit der mitgelieferten Düse nicht für Teppiche geeignet.	-
f ¹	Reinigungsleistungsklasse auf harten Böden	E
f ²	Mit der mitgelieferten Düse nicht für harte Böden geeignet.	D
g	Partikelabgabeklasse	E
h	Schallleistung (dB(A))	80
i	Nennleistung (W)	750

TURVALLISUUSOHJEET

- Pölynimuri on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Noudata aina perusturvallisuusohjeita sähkölaitteita käyttäessäsi.
- Älä koskaan jätä pölynimuria ilman valvontaa, kun pistotulppa on pistorasiassa. Irrota pistotulppa ennen suodattimen poistamista ja kun imuri ei ole käytössä.
- Älä käytä imuria ulkona tai märillä pinnoilla - sähköiskun vaara.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pölynimuria saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä käytä pölynimuria, jos

johto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos pölynimuri ei toimi normaalisti, jos se on altistunut vedelle tai jos se on vahingoittunut muulla tavoin. Toimita pölynimuri valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.

- Älä kannata tai vedä pölynimuria johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta. Älä vedä pölynimuria johdon yli. Suojaa johto kuumilta pinnoilta.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä käsittele pölynimuria, johtoa tai pistotulppaa märin käsin. Älä käytä imuria ulkona tai märillä pinnoilla.
- Älä koskaan työnnä mitään esineitä tai ruumiinosia pölynimurin aukkojen läpi. Pidä ilmanvaihtaukot puhtaina.
- Pidä hiukset, vaatteet, kädet ja muut ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä käytä pölynimuria kovien tai terävien esineiden, kuten lasin, naulojen, ruuvien, kolikoiden jne. imemiseen.
- Älä käytä pölynimuria palavien tai hehkuvien

esineiden, kuten tulitikkujen, savukkeiden tai tuhkan imemiseen.

- Älä käytä pölynimuria syttyvien nesteiden imemiseen äläkä käytä sitä tällaisten nesteiden läheisyydessä.
- Älä käytä pölynimuria terveydelle haitallisten aineiden, kuten kloorin, ammoniakkin ja vastaavien imemiseen.
- Älä käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Älä käytä pölynimuria, elleivät kaikki suodattimet ole paikoillaan.
- Aseta kaikki kytkimet pois päältä -asentoon ennen pistotulpan kytkemistä tai irrottamista.
- Ole varovainen imuroidessasi portaita.
- Irrota pistotulppa ennen imuletkun liittämistä tai irrottamista. Pidä aina kiinni pistotulpasta, kun kelaat johtoa.
- Käytä pölynimuria vain kuivilla sisäpinnoilla.
- Pölynimuria saa käyttää vain

asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Moottori voi ylikuumentua, jos imuaukko on tukossa.
- Pölynimuri on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.
- Pidä työalue kuivana.
- Älä upota imuria veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä pää, kasvot ja muut ruumiinosat kaukana imuletkusta ja imurin aukoista, kun pistotulppa on kytketty.
- Älä koskaan imuroi eläimiä.

VAROITUS!

- **Jos imuletku tukkeutuu imuroinnin aikana, sammuta imuri ja poista tukos ennen kuin käytät imuria uudelleen.**
- **Älä käytä pölynimuria lähellä lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita.**
- **Älä koskaan koske pistotulppaan märin käsin.**
- **Poista ennen imurointia suuret ja/tai terävät esineet,**

jotka voivat vahingoittaa
pölysäiliötä tai letkua.

- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä käytä pölynimuria, elleivät kaikki suodattimet ole paikoillaan.
- Jos pölynimurin ääni voimistuu käytön aikana, ilmavirta on tukossa. Sammuuta pölynimuri välittömästi, irrota pistotulppa ja puhdista imuletku ja/tai ilmansuodatin.
- Pidä aina kiinni pistotulpasta, kun kelaat johtoa.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Suojausluokka II.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisiännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	750 W
Johdon pituus	3 m

Suoritusastotestit:

Tämä yleispölynimuri on testattu EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013 ja EU 666/2013 mukaisesti.

KUVAUS

1. Letku
2. Moottoriyksikkö
3. Jatkoputki
4. Jatkoputki
5. Lattiasuulake
6. Kahva

KUVA 1

1. Suulake
2. Imupaineen ilmaisin
3. Johdon kelauspainike
4. Virtakytkin
5. Johto
6. Ulostulosäleikkö
7. Etuluukku
8. Takakansi
9. Alasuojus
10. Takapyörät

KUVA 2

1. Etuluukun salpa

KUVA 3

ASENNUS

HUOM!

Vedä aina pistotulppa pistorasiasta ennen tarvikkeiden vaihtamista.

1. Työnnä imuletku laitteen päällä olevaan imuaukkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen.
2. Työnnä kaksi jatkoputkea yhteen.
3. Työnnä jatkoputket kahvaan.
4. Paina lattiasuulake jatkoputkeen.

KÄYTTÖ

ENNEN KÄYTTÖÄ

HUOM!

Laitteen johto vedetään automaattisesti sisään.

Kun kaikki tarvikkeet on asennettu, vedä johto ulos haluttuun pituuteen ja kytke pistotulppa. Johdossa oleva keltainen merkki osoittaa sopivan ulosvetopituuden. Älä vedä johtoa ulos punaisen merkin ohi.

1. Käynnistä laite painamalla kytkintä.
2. Kelaä johto painamalla kelauspainiketta. Pidä aina kiinni pistotulpasta, kun kelaat johtoa.

TARVIKKEIDEN KÄYTTÖ

Patterisuulake ja harjasuulake on yhdistetty.

1. Tilassa 1 se näyttää alla olevan kuvan kaltaiselta, ja sitä käytetään vaikeasti saavutettavissa paikoissa, kuten pattereiden sisällä ja takana, nurkissa, jalkalistoja pitkin, tyynyjen välissä ja vastaavissa paikoissa.

KUVA 4

2. Tilassa 2 se näyttää alla olevan kuvan kaltaiselta, ja sitä käytetään huonekaluihin, tuuletusritilöihin, kaihtimiin ja verhoihin, kirjoihin, lampunvarjostimiin, hyllyihin jne.

KUVA 5

HUOLTO

PÖLYPUSSIN VAIHTO

- Älä koskaan käytä laitetta ilman pölypussia.
 - Pölysäiliön kantta ei voi sulkea, jos pölypussi puuttuu tai sitä ei ole asennettu oikein.
1. Irrota letku ja avaa etuluukku.

KUVA 6

2. Irrota pölypussi pidikkeestä.
3. Vaihda täysi pölypussi uuteen.
4. Sulje etuluukku ja työnä se lukkoon.

KUVA 7

MOOTTORIN IMUSUODATTIMEN PUHDISTUS

- Puhdista suodatin vähintään kaksi kertaa vuodessa tai kun on nähtävissä, että se on tukkeutunut.
 - Älä koskaan käytä laitetta ilman suodatinta. Tämä voi heikentää imutehoa ja/tai vahingoittaa moottoria.
 - Pysäytä laite ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen suodattimen puhdistamista.
 - Älä pese suodatinta pesukoneessa.
 - Älä kuivaa hiustenkuivaajalla tai vastaavalla.
1. Vedä pölypussia ylöspäin.
 2. Poista suodatin.

KUVA 8

3. Huuhtelee suodatin haalealla vedellä ja anna sen kuivua kokonaan.

KUVA 9

4. Asenna suodatin paikalleen.

KUVA 10

ULOSTULON MIKROSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

1. Avaa ulostulosäleikkö.

KUVA 11

2. Irrota mikrosuodatin ja puhdista se.
3. Anna suodattimen kuivua ilmassa ja asenna se takaisin.
4. Sulje ulostulosäleikkö.

KUVA 12

TUOTE-ESITE (EU) 665/2013

a	Tavaramerkki	Menuett
b	Malli	004667
c	Energiatehokkuusluokka	B
d	Ohjeellinen vuotuinen energiankulutus kilowattitunteina vuodessa 50 puhdistuskerran perusteella. Todellinen vuotuinen energiankulutus riippuu koneen käyttötavasta.	29.4
e ¹	Luokka koskien puhdistussuorituskykyä matolla	NA
e ²	Ei sovellu käytettäväksi matoilla mukana toimitetulla suuttimella.	NA
f ¹	Luokka koskien puhdistussuorituskykyä kovalla lattialla	E
f ²	Ei sovellu käytettäväksi kovilla lattioilla mukana toimitetulla suuttimella.	D
g	Hiukkaspäästöluokka	E
h	Äänitehotaso (dB (A))	80
i	Nimellisteho (W)	750

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet aspirateur est réservé à un usage domestique.
- Respectez toujours les consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques.
- Ne laissez jamais l'aspirateur sans surveillance lorsque la prise est branchée. Débranchez la prise avant de démonter le filtre ainsi que lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur ou sur une surface mouillée - risque d'accident électrique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'aspirateur ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes consignes. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la prise est endommagée, si l'aspirateur ne fonctionne pas normalement, s'il a été exposé à l'eau ou s'il est endommagé de toute autre manière. Faites réaliser les contrôles, réparations ou réglages par un réparateur agréé.
- Ne vous servez pas du cordon pour porter ou tirer l'aspirateur. Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords coupants. Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon. Protégez le cordon des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Ne manipulez pas l'aspirateur, le cordon ou la prise avec les mains mouillées. N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur ou sur une surface mouillée.
- Ne faites jamais entrer d'objets ou de parties du corps dans les ouvertures de

l'aspirateur. Conservez les ouvertures de ventilation propres.

- Éloignez les cheveux, vêtements, mains et autres parties du corps des pièces mobiles.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets durs ou coupants, comme du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie et similaire.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets enflammés ou incandescents, comme des allumettes, des cigarettes ou des cendres.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables et ne vous en servez pas à proximité de ce type de liquides.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des substances toxiques, telles du chlore, de l'ammoniac et substances similaires.
- N'utilisez pas l'aspirateur dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- N'utilisez pas l'aspirateur si tous les filtres ne sont pas en place.
- Mettez tous les boutons en mode éteint avant de brancher ou de débrancher la fiche secteur.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de l'aspirateur dans les escaliers.
- Débranchez la prise avant de raccorder ou d'enlever le tuyau d'aspiration. Tenez toujours la prise lorsque vous rembobinez le cordon.
- Utilisez l'aspirateur exclusivement sur des surfaces sèches à l'intérieur.
- L'aspirateur ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes consignes.
- Si le cordon ou la prise est endommagé, faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- Le moteur peut surchauffer si l'ouverture d'aspiration est colmatée.
- L'aspirateur doit être rangé dans un environnement sec et à l'abri de la chaleur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La surface de travail doit rester sèche.

- Ne plongez pas l'aspirateur dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Gardez la tête, le visage et les autres parties du corps à l'écart du tuyau d'aspiration et des ouvertures de l'aspirateur lorsque la prise est branchée.
- N'aspirez jamais les animaux.

ATTENTION !

- **Si le tuyau se bouche pendant l'aspiration, éteignez l'aspirateur et éliminez le bouchon avant d'utiliser à nouveau l'aspirateur.**
- **N'utilisez pas l'aspirateur près de sources de chaleur, telles que les radiateurs.**
- **Ne touchez pas la prise avec des mains mouillées.**
- **Avant d'aspirer, enlevez les objets de grande taille ou coupants susceptibles d'endommager le réservoir à poussière ou le tuyau.**
- **Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.**
- **N'utilisez pas l'aspirateur si tous les filtres ne sont pas en place.**
- **Si l'aspirateur émet un bruit**

plus aigu pendant l'utilisation, cela signifie que le flux d'air est bloqué. Éteignez immédiatement l'aspirateur, débranchez la prise et débouchez le tuyau et/ou nettoyez le filtre à air.

- **Tenez toujours la prise lorsque vous rembobinez le cordon.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Classe de protection II.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	750 W
Longueur du câble	3 m

Tests de performances :

Cet aspirateur universel est testé selon les normes EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013 et EU 666/2013.

DESCRIPTION

1. *Tuyau*
2. *Bloc moteur*
3. *Tube d'extension*
4. *Tube d'extension*

5. Brosse de sol
6. Poignée

FIG. 1

1. Embout d'aspiration
2. Indication de la pression d'aspiration
3. Bouton d'enroulement du cordon
4. Interrupteur
5. Cordon
6. Évent de sortie
7. Trappe avant
8. Capot arrière
9. Capot inférieur
10. Roue arrière

FIG. 2

1. Verrou de la trappe avant

FIG. 3

MONTAGE

REMARQUE !

Débranchez toujours la prise avant de changer les accessoires.

1. Insérez le tuyau d'aspiration dans l'ouverture d'aspiration sur le dessus de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'y enclenche.
2. Assemblez les deux tubes d'extension.
3. Fixez les tubes d'extension assemblés à la poignée.
4. Fixez la buse de sol au tube d'extension.

UTILISATION

AVANT UTILISATION

REMARQUE !

Le cordon de l'appareil s'enroule automatiquement.

Une fois tous les accessoires installés, tirez le cordon à la longueur souhaitée et branchez la fiche. Une marque jaune sur le cordon indique

la longueur appropriée. Ne tirez pas le cordon plus loin que la marque rouge.

1. Démarrez l'appareil en appuyant une fois sur l'interrupteur.
2. Pour rembobiner le cordon, appuyez sur le bouton de rembobinage. Tenez toujours la prise lorsque vous rembobinez le cordon.

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE

Le suceur et la brosse sont combinés.

1. En position 1, l'accessoire se présente comme illustré ci-dessous et est utilisé pour les endroits difficiles d'accès, comme derrière ou dans les radiateurs, dans les coins, le long des plinthes, entre les coussins et analogue.

FIG. 4

2. En position 2, il se présente comme illustré ci-dessous et est utilisé pour les meubles, les grilles de ventilation, les stores et les rideaux, les livres, les abat-jour, les étagères, etc.

FIG. 5

ENTRETIEN

REPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE

- Ne jamais utiliser l'appareil sans sac à poussière.
 - Il n'est pas possible de fermer le couvercle du bac à poussière sans sac ou si le sac est mal installé.
1. Détachez le tuyau et ouvrez la trappe avant.
 2. Retirez le sac à poussière de son support.
 3. Remplacez le sac à poussière plein par un neuf.
 4. Fermez la trappe avant et verrouillez-la.

FIG. 7

NETTOYAGE DU FILTRE D'ADMISSION DU MOTEUR

- Nettoyez le filtre au moins 2 fois par an ou s'il est visiblement obstrué.
 - Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre. Cela peut nuire à la capacité d'aspiration et/ou endommager le moteur.
 - Éteignez et débranchez l'appareil avant d'en nettoyer le filtre.
 - Ne pas laver le filtre en machine.
 - Ne pas sécher le filtre avec un sèche-cheveux ou analogue.
1. Tirez le sac à poussière vers le haut.
 2. Enlevez le filtre.

FIG. 8

3. Rincez le filtre à l'eau tiède et laissez-le bien sécher.

FIG. 9

4. Repositionnez le filtre.

FIG. 10

NETTOYAGE DU MICROFILTRE DE SORTIE

1. Ouvrez la grille de sortie.

FIG. 11

2. Retirez le microfiltre et nettoyez-le soigneusement.
3. Laissez le filtre sécher à l'air libre et remplacez-le.
4. Fermez la grille de sortie.

FIG. 12

FICHE PRODUIT (UE) 665/2013

a	Marque commerciale	Menuett
b	Modèle	004667
c	Classe d'efficacité énergétique	B
d	Consommation d'énergie annuelle indicative en kWh par an, sur la base de 50 nettoyages. La consommation réelle dépend de la manière dont l'appareil est utilisé.	29.4
e ¹	Classe concernant les performances de nettoyage de tapis	NA
e ²	Non adapté à une utilisation sur les tapis sans l'embout fourni.	NA
f ¹	Classe concernant les performances de nettoyage de sols durs	E
f ²	Non adapté à une utilisation sur les sols durs sans l'embout fourni.	D
g	Classe d'émission de particules	E
h	Niveau de puissance acoustique (dB(A))	80
i	Puissance nominale indiquée (W)	750

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De stofzuiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Volg altijd de algemene veiligheidsinstructies bij het gebruik van elektrische apparaten.
- Laat de stofzuiger nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het filter verwijdt en wanneer de stofzuiger niet in gebruik is.
- Gebruik de stofzuiger niet buitenshuis of op natte oppervlakken - risico van elektrische ongevallen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- De stofzuiger mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Gebruik de stofzuiger niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als de stofzuiger niet normaal werkt, als hij blootgesteld is geweest aan water of als hij op een andere manier beschadigd is. Breng de stofzuiger naar een erkende reparatiedienst voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Draag of trek de stofzuiger niet aan het snoer. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen. Trek de stofzuiger niet over het snoer. Bescherm het snoer tegen hete oppervlakken.
- Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Pak de stofzuiger, het snoer of de stekker niet met natte handen aan. Gebruik de stofzuiger niet buitenshuis of op natte oppervlakken.
- Steek nooit voorwerpen of lichaamsdelen in de openingen van de stofzuiger. Houd de ventilatieopeningen schoon.

- Houd haar, kleding, handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.
- Gebruik de stofzuiger niet om harde of scherpe voorwerpen zoals glas, spijkers, schroeven, munten, enz. op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om brandende of gloeiende voorwerpen, zoals lucifers, sigaretten of as op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om ontvlambare vloeistoffen op te zuigen en gebruik hem niet in de buurt van dergelijke vloeistoffen.
- Gebruik de stofzuiger niet om stoffen op te zuigen die schadelijk zijn voor uw gezondheid, zoals chloor, ammoniak en dergelijke.
- Gebruik de stofzuiger niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Gebruik de stofzuiger alleen als alle filters op hun plaats zitten.
- Zet alle bedieningselementen in de uit-stand voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt.
- Wees voorzichtig bij het stofzuigen van trappen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de slang aansluit of loskoppelt. Houd altijd de stekker vast wanneer u het snoer opwindt.
- Gebruik de stofzuiger alleen op droge oppervlakken binnenshuis.
- De stofzuiger mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.
- De motor kan oververhit raken als de aanzuigopening geblokkeerd is.
- De stofzuiger moet binnenshuis op een koele, droge plaats worden bewaard wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Houd het werkgebied droog.
- Dompel de stofzuiger nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd uw hoofd, gezicht en andere lichaamsdelen uit de

buurt van de stofzuigerslang en stofzuigeropeningen wanneer het snoer is aangesloten op het stopcontact.

- Stofzuig nooit dieren.

WAARSCHUWING!

- **Als de zuigslang tijdens het stofzuigen verstopt raakt, dient u de stofzuiger uit te schakelen en de verstopping te verhelpen voordat u de stofzuiger weer gebruikt.**
- **Gebruik de stofzuiger niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren.**
- **Raak de stekker niet met natte handen aan.**
- **Verwijder vóór het stofzuigen grote en/of scherpe voorwerpen die het stofreservoir of de slang kunnen beschadigen.**
- **Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.**
- **Gebruik de stofzuiger alleen als alle filters op hun plaats zitten.**
- **Als het geluid van de stofzuiger tijdens het gebruik aanzwelt, is de luchtstroom geblokkeerd. Zet de stofzuiger onmiddellijk uit, trek de**

stekker uit het stopcontact en reinig de stofzuigerslang en/of het luchtfilter.

- **Houd altijd de stekker vast wanneer u het snoer opwindt.**

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Elektrische veiligheidsklasse II.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	750 W
Kabellengte	3 m

Prestatietesten:

Deze universele stofzuiger is getest volgens EN 60312-1:2013, EU 1275/2008, EU 665/2013 en EU 666/2013.

BESCHRIJVING

1. Slang
2. Motoreenheid
3. Verlengstukken
4. Verlengstukken
5. Vloermondstuk
6. Handgreep

AFB. 1

1. Zuigmondstuk
2. Zuigdrukindicatie

3. *Knop voor snoeropwinder*
4. *Schakelaar*
5. *Snoer*
6. *Uitlaatrooster*
7. *Voorste deksel*
8. *Achterste deksel*
9. *Onderste behuizing*
10. *Achterwiel*

AFB. 2

1. *Vergrendeling voor voorste deksel*

AFB. 3

MONTAGE

LET OP!

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken verwisselt.

1. Duw de stofzuigerslang in de aanzuigopening bovenop het apparaat tot hij vastklikt.
2. Druk de twee verlengstukken in elkaar.
3. Druk de verlengstukken vast op de handgreep.
4. Druk het vloermondstuk op het verlengstuk.

AANWENDING

VOÓR HET GEBRUIK

LET OP!

Het snoer van het apparaat rolt automatisch op.

Trek nadat alle hulpstukken zijn geïnstalleerd het snoer uit tot de gewenste lengte en steek de stekker in het stopcontact. Een gele markering op het snoer geeft de geschikte uittrek lengte aan. Trek het snoer niet verder uit dan de rode markering.

1. Zet de stofzuiger aan door de aan/uitschakelaar één keer in te drukken.

2. Wind het snoer op door de snoeropwindknop in te drukken. Houd altijd de stekker vast wanneer u het snoer opwindt.

GEBRUIK VAN HULPSTUKKEN

Het radiatormondstuk en borstelmondstuk zijn gecombineerd in één mondstuk.

1. In stand 1 ziet het mondstuk eruit als op de onderstaande afbeelding en kan het worden gebruikt voor moeilijk bereikbare plekken, zoals in en achter radiatoren, in hoeken, langs plinten, tussen kussens en dergelijke.

AFB. 4

2. In stand 2 ziet het mondstuk eruit als op de onderstaande afbeelding en kan het worden gebruikt voor meubels, roosters, jaloezieën en gordijnen, boeken, lampenkappen, planken enz.

AFB. 5

ONDERHOUD

STOFZUIGERZAK VERVANGEN

- Gebruik het apparaat nooit zonder stofzuigerzak.
 - Het deksel van het stofreservoir kan niet worden gesloten als de stofzuigerzak ontbreekt of niet correct is aangebracht.
1. Koppel de slang los en open het voorste deksel.

AFB. 6

2. Haal de stofzuigerzak uit de houder.
3. Vervang de volle stofzuigerzak door een nieuwe.
4. Sluit het voorste deksel en druk hem in de vergrendeling.

AFB. 7

REINIGING VAN INLAATFILTER VAN MOTOR

- Reinig het filter minstens twee keer per jaar of wanneer het verstopt lijkt te zijn.
 - Gebruik het apparaat nooit zonder filter. Dit kan de zuigkracht verslechteren en/of de motor beschadigen.
 - Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het filter reinigt.
 - Was het filter niet in de wasmachine.
 - Droog het filter niet met een föhn of iets dergelijks.
1. Trek de stofzuigerzak naar boven.
 2. Haal het filter eruit.

AFB. 8

3. Spoel het filter af met lauw water en laat het volledig drogen.

AFB. 9

4. Zet het filter weer terug.

AFB. 10

REINIGING VAN UITBLAASMICROFILTER

1. Open het uitblaasrooster.

AFB. 11

2. Verwijder het microfilter en reinig het grondig.
3. Laat het filter aan de lucht drogen en zet het terug.
4. Sluit het uitblaasrooster.

AFB. 12

PRODUCTGEGEVENSBLAD (EU) 665/2013

a	Handelsmerk	Menuett
b	Model	004667
c	Energie-efficiëntieklasse	B
d	Indicatief energieverbruik in kWh per jaar, gebaseerd op 50 schoonmaakbeurten. Het daadwerkelijke jaarlijkse energieverbruik is afhankelijk van de wijze waarop de machine wordt gebruikt.	29.4
e ¹	Prestatieklasse tapijtreiniging	N.v.t.
e ²	Niet geschikt voor gebruik op tapijten met het meegeleverde mondstuk.	N.v.t.
f ¹	Prestatieklasse reiniging harde vloeren	E
f ²	Niet geschikt voor gebruik op harde vloeren met het meegeleverde mondstuk.	D
g	Deeltjesemissieklasse	E
h	Geluidsvermogensniveau (dB(A))	80
i	Gespecificeerd nominaal vermogen (W)	750

